

北語通信

2018 年 9 月号

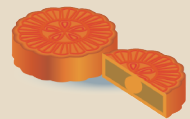
北京語言大学東京校

中国や中国語学習についての情報をお届けします。

中秋节快乐!

2018 年 9 月 24 日 (旧暦の 8 月 15 日) は、**春節**や**端午节**と並ぶ三大節の一つ、**中秋节**です。日本には、9 月にお月見をする習慣がありますが、中国では、いつにもまして丸く美しい月が家族団欒を象徴しているとされ、家族と一緒に食卓で団欒し、月を鑑賞します。**中秋节**には、満月に見立てた**月餅**というお菓子を贈り合って食べる地域が多いですが、中身は小豆あん、ごまあん、木の実あん、卵黄塩漬け、ひき肉など、地域によってさまざまです。ちなみに、日本では「月には餅をつくウサギがいる」とされていますが、中国では「月には不老不死の薬を調合するウサギがいる」とされています。同じウサギでもやっていることの方向性が全然ちがいますね。

【語彙】**中秋节** Zhōngqiūjié…中秋節 / **快乐!** kuàilè!…良い〇〇を! / **春節** chūnjié…春節 (旧正月) / **端午节** duānwǔjié…端午節 / **月亮** yuèliàng…月 / **圓** yuán…丸い / **團圓** tuányuán…団欒 / **賞月** shǎng yuè…お月見をする / **送** sòng…贈る / **吃** chī…食べる / **兔子** tùzi…ウサギ



中国世界遺産巡り②1



S.Ajiujin / PIXTA (ピクスタ)

所在地: 内モンゴル自治区



【語彙】**蒙古** Ménggǔ…モンゴル / **忽必烈** Hūbìliè…フビライ・ハン / **首都** shǒudū…首都 / **世界** shìjiè…世界 / **政治** zhèngzhì…政治 / **経済** jīngjì…経済 / **文化** wénhuà…文化 / **中心** zhōngxīn…中心 / **马可・波罗** Mǎkě Bōluó…マルコ・ポーロ / **欧洲** Ōuzhōu…ヨーロッパ / **巴黎** Bālí…パリ / **罗马** Luómǎ…ローマ / **比尔・盖茨** Bǐ'ěr Gàicí…ビル・ゲイツ / **夏天** xiàtiān…夏 / **冬天** dōngtiān…冬

「元上都遺跡」

元上都遺址 Yuán shàngdū yízhǐ

世界的大都会

モンゴル高原の南部に位置する上都は、13 世紀にモンゴル帝国のフビライ・ハンによって建設された首都の一つです。当時の上都は、中国だけでなく、世界の政治、経済、文化の中心でした。上都を訪れたマルコ・ポーロが「東方見聞録」でヨーロッパにその繁栄ぶりを伝え、パリやローマとともに世界で最も有名な大都会の一つとなりました。

ビル・ゲイツの家?

マルコ・ポーロは「東方見聞録」で、上都には大理石の宮殿があり、建物の内部は金で塗られ、鳥獣花木が描かれるなど、工芸や技術の粋を尽くした装飾がなされ、見るものの目を楽しませている、と書き残しています。ヨーロッパでは「ザナドゥ」と呼ばれることもあり、その名はあのビル・ゲイツの私邸にも使われています。

夏の首都

フビライ・ハンは、上都を夏の首都とし、冬の首都を大都 (現在の北京) とする兩京制をとりました。毎年、春分になると大都を発って上都に向かい、秋分になると大都に戻ったそうです。遊牧民族と農耕民族の文化が混ざりあった独自の文化を発展させましたが、元末に紅巾の乱が勃発し、宮殿などが焼き払われてしまいました。現在ではその一部が遺跡として残されています。

中国家庭料理教室

担担麵

Dāndānmiàn



先生からのアドバイス:

1. ひき肉は水気がなくなるまで炒めましょう。
2. 味をマイルドにしたいときは、牛乳または豆乳を加え、そのぶん水を減らしてください。
3. 最後にラー油と花椒粉をかけると本格的な味になります。

材料

中華麺: 1 袋 / 豚ひき肉: 120g / チンゲン菜: 3 本 / 白髪ねぎ: 2 本
水: 300ml / 生姜すりおろし: 小さじ 1 / 砂糖: 小さじ 1 / 醤油: 小さじ 2 / 鶏がらスープの素: 小さじ 3 / ごま油: 小さじ 1 / ねりごま: 大さじ 1.5 / すりごま: 適量

作り方

- ① チンゲン菜を茹でる。
- ② フライパンに油を熱し、ひき肉を入れて炒める。
- ③ 火が通ったら、生姜、砂糖、醤油、鶏がらスープの素、ごま油、ねりごまを入れてよく混ぜ合わせ、ひと煮立ちさせる。
- ④ 鍋に湯を沸かし、麺を入れてほぐしながらゆでる。
- ⑤ 麺を器に盛り、③をかけ、チンゲン菜、白髪ねぎ、すりごまを盛る。

【語彙】**碎肉** suìròu…ひき肉 / **青菜** qīnggēncài…チンゲン菜 / **葱** cōng…ねぎ / **生姜** shēngjiāng…生姜 / **醬油** jiàngyóu…醤油 / **鸡精** jījīng…鶏がらスープの素 / **香油** xiāngyóu…ごま油 / **芝麻** zhīma…ごま



張老師 (東京校)

今月の慣用句

「气管炎」

【語彙】
气管 qìguǎn…気管
炎 yán…炎症

どんな意味?

- ① 反抗期
- ② 亭主関白
- ③ かかあ天下

正解・解説は裏

中国語早口言葉

绕口令 Ràokǒulǐng

中国語 「老唐端蛋汤，踏凳登宝塔，只因凳太滑，汤洒汤烫塔。」

ビンイン 「Lǎo táng duān dàn tāng, tà dèng dēng bǎotǎ, zhǐ yīn dèng tài huá, tāng sǎ tāng tàng tǎ。」

日本語 「唐さん卵スープを運び、椅子を足場に塔に上り、椅子がつるつるしすぎていたばかりに、スープがかかって塔がやけど。」

ポイント: 「d」と「t」、「an」と「ang」と「eng」の発音の違いと四声に注意して、情景を想像しながら3回繰り返しましょう。

【語彙】端 duān… (料理を) 運ぶ /
蛋 dàn…卵 / 汤 tāng…スープ /
凳 dèng…椅子 / 滑 huá…滑りやすい /
洒 sǎ…かかる / 烫 tàng…やけどさせる

中国語の窓

中国語を学んでいる学生、留学中の学生、教えている先生の話を通して、中国や中国語学習の面白さをのぞいてみましょう。

西安の友達

井上友稀 北京語言大学東京校 1 年生

高 2 の時に参加した中国語づけサマースクールで仲良くなった西安出身の Kimo. Wechat を交換して以来、ずっと交流が続いています。去年日本にまた来てくれて、一緒に遊びました。彼女の優しさにはいつも驚かされます。育成型入試の課題で「中国人の若者が日本についてどう思っているか」を調査した時も、Kimoのおかげで 40 人の中国人がアンケートに協力してくれました。また大学の口語テストの自己紹介を録音して Wechat で送ったら、私が苦手な「都 dōu」、「多 duō」の発音を分かりやすく教えるため、発音の仕方を舌の位置を絵に描いて送ってくれました。ここまでしてくれる友達がいるなんて！中国人の優しさを実感しました。

【語彙】西安 Xī'ān…西安 / 朋友 péngyou…友人 / 参加 cānjiā…参加する / 去年 qùnián…去年 / 微信 Wēixìn…wechat / 交流 jiāoliú…交流する / 一起 yìqǐ…一緒に / 玩 wán…遊ぶ / 年轻人 niánqīngrén…若者 / 调查 diàochá…調査する / 问卷 wènjuǎn…アンケート /

ウズベクの友人

前島侑香 北京語言大学東京校 2 年生

北京本校に留学して半年。クラスメイトにも慣れ、楽しい留学生生活を送っています。特に仲が良いのはウズベキスタン人の小睿。イスラム教徒なので、豚肉が食べられなかったり、ラマダン（絶食）の時期が期末テストと重なり込んでいたり、文化の違いが面白いです。勉強家で負けず嫌いの彼は、テストの度に私に勝負を挑みます。成語のテストでは、2 週間前から勉強して自信満々の彼に対し、私はほぼ一夜漬け。しかし結果は、私が 91 点で、彼は 75 点。日本人はずるいとショックを受けていました。日本人と違い、漢字をゼロから勉強しているのに、HSK5 級を持っていて、勉強熱心で感心します。良いライバルでいられるよう私も頑張ります。

【語彙】乌兹别克克斯坦 Wūzibéikèxīstǎn…ウズベキスタン / 同学 tóngxué…クラスメイト / 穆斯林 mùsīlín…イスラム教徒 / 猪肉 zhūròu…豚肉 / 期末考试 qímò kǎoshì…期末テスト / 好强 hàoqiáng…負けず嫌い / 成語 chéngyǔ…四字熟語 / 对手 duìshǒu…ライバル

北京語言大学東京校からのお知らせ

最新情報は web ページで

イベント関連

- 北京語言大学東京校 大学説明会
日時: 9/8(土)、9/22(土) 13:00~16:00
場所: 北京語言大学東京校 (池袋)
概要: 中国語模擬授業 (初心者向け)、
大学案内、個別面談など
- 中国語教室 (高校生対象)
日時: 9/22(土) 14:00~16:00
場所: 北京語言大学東京校 (池袋)
- 中国人と本格餃子手作りパーティー
~International House Day~
北京語言大学東京校の国際交流学生サークル
「ぐおじーバル」主催の国際交流イベントです。
日時: 9/23(日) 11:00~15:00
場所: 戸田インターナショナルハウス (学生寮)

入学試験関連

2019 年 4 月入学	エントリー期間	グループワーク
育成型入学試験 II 期	5/28(月)~8/17(金)	8/24(金)

その他

詳しくは web ページで

- 社会人講座
第 II 期: 9/22(土)~12/15(土) 全 12 回
少人数制で「聞く・話す」を中心とした中国語コミュニケーション力の向上に重点を置いた授業。
レベルごとに 6 クラスをご用意。

今月の慣用句

正解は

③かかあ天下

《解説》

直訳すると「気管炎」で、その意味ももちろんあります。しかし、発音が「妻管严 qī guǎn yán (妻が厳しくし取り締まる)」に聞こえるため、かかあ天下という意味でも使われます。①「反抗期」は「叛逆期 pànnì qī」、②「亭主関白」は「大男子主义 dà nánzǐ zhǔyì」と言います。

例文

①他是气管炎。

Tā shì qìguǎnyán.

彼のところはかかあ天下だ。

②我爸爸是气管炎。

Wǒ bàba shì qìguǎnyán.

父は母の尻にしかれている。



北語東京パンダ
@BLCUTPANDA

つむじ占い！つむじが左巻きの人は、周りの人に気を使いすぎて損しやすいから、たまには笹を独り占めしたりすると気分が晴れるよ。右巻きの人は、人の話を聞かずに自分の話ばかりする傾向があるから、たまには笹を食べながら話を聞いているフリをするとか可愛いよ。ちなみに我々パンダのつむじは眉間にある。しかも 2 つ。嘘じゃないよ。



文部科学大臣指定 外国大学日本校

北京語言大学 東京校

Beijing Language and Culture University

〒171-0022 東京都豊島区南池袋 2-29-14

TEL: 03-6863-2868 FAX: 03-5960-1339 E-mail: tokyo@blcu.jp

詳しくは
web
ページで



www.blcu.jp

北京語言 東京 | 検索